Memory;52
♪
SEIN!
OH, THE TWINS ARE BACK. HOW WAS YOUR TRIP TO THE CAPITAL~?
NOT ANY DIFFERENT FROM USUAL!
MORE IMPORTANTLY, WHAT ABOUT HER HIGHNESS AND LADY EINHART'S MATCH!?

SEEMS IT WAS AN ALL OUT MATCH, SO THEY'RE PRETTY BEAT
SO, HOW ARE LADY EINHART AND HER HIGHNESS?
NO WAY...!!
IT'S JUST ENDED, ACTUALLY
RIGHT NOW THEY'RE IN THE INFIRMARY, BUT IT DOESN'T LOOK LIKE EITHER OF THEM GOT HURT.
I SEE...
THEIR COACH AND RIO/CORO ARE WITH THEM, SO THERE'S NO NEED TO WORRY, RIGHT?

A KO VICTORY FOR OUR HIGHNESS.
KO!
WHO WON, BY THE WAY?
THEY BOTH LOOKED GOOD AFTER THE MATCH.
EINHART, ESPECIALLY, LOOKS LIKE SHE WAS FINALLY ABLE TO FACE HER DEMONS AND MOVE ON.
THAT'S WHAT'S MOST IMPORTANT.

I HEARD THE CHAMPION AND THE REST OF THE GROUP WERE HERE, BUT
OH, WEREN'T THERE OTHER GUESTS HERE TODAY?

THE BLONDE PRINCESS SAID SHE WANTED TO MEET IX, SO CHANTEZ IS ESCORTING HER AND THE CHAMPION.

AND LULU IS SHOWING THE WITCH GIRL AROUND.

Memory:62

★ [From Today Into Tomorrow] ★

YOUR MAJESTY, IXPELLIA...
I BELIEVE THIS IS OUR FIRST MEETING. I AM VICTORIA DAHLGRUN.
AND I'M SIEGLINDE JEREMIAH.
SHE LOOKS GOOD, AND HER SKIN'S SO PRETTY~
IT REALLY IS LIKE SHE'S JUST SLEEPING.
IT'S BECAUSE THE SAINT CHURCH IS TAKING SUCH GOOD CARE OF HER.
IS IT ALL RIGHT TO TOUCH HER HIGHNESS' BODY?
S'FINE, JUST BE REALLY GENTLE

VIVI-CHAN AND THEIR COACH COME TO VISIT A LOT, RIGHT?
WELL, YEAH
...SHE'S SO WARM
YEAH...
SHE ALWAYS COMES WITH OUR HIGHNESS, BUT THE COACH'S SISTER COMES A LOT TOO
HER SISTER?
SUBARU HAKAJIMA ...A MEMBER OF THE SPECIAL RESCUE UNIT.
SHE WAS THERE DURING THE HUGE FIRE INCIDENT AT MARINE PARK, AND WAS THE ONE THAT SAVED IX

RIGHT AFTER BEING RESCUED, SHE WAS STILL CONSCIOUS AND FULL OF ENERGY.
DURING THAT TIME, SHE WAS ABLE TO SPEAK WITH OUR HIGHNESS AND BECAME FRIENDS WITH HER.
BUT LATER, SHE SLIPPED BACK INTO SLEEP...
AND THAT'S WHEN THE RESPONSIBILITY FOR HER CARE SHIFTED OVER TO THE SISTERS HERE.

ANY IDEA WHEN SHE'LL WAKE UP...?
DUNNO. COULD BE 10 YEARS, COULD BE 100.
BUT IT COULD ALSO BE TOMORROW, OR EVEN TODAY.
WE DON'T KNOW WHEN IT COULD HAPPEN... AND THAT'S PRECISELY WHY OUR MAJESTY AND SUBARU-SAN COME TO SEE HER SO OFTEN
AREN'T YOU GLAD THEY CAME TO VISIT, IX?

AH... IF IT'S NOT GONNA BOTHER ANYBODY...
WOULD IT BE ALL RIGHT IF WE CAME TO VISIT HER AGAIN AS WELL, PERHAPS?
YOU'D HAVE TO ASK MY SUPERIORS SO, YOU KNOW, GET IN TOUCH WITH SEIN
OF COURSE. THANK YOU
IF YOU GUYS END UP COMING AROUND, WE'LL PROBABLY SEE EACH OTHER, AND I'LL MORE THAN LIKELY END UP SHOWING YOU AROUND, BUT...

I'M NOT LIKE HER HIGHNESS AND THE OTHERS I'M NOT PLANNING TO GET ALL BUDDY-BUDDY

MY PARTICIPATION IN THIS YEAR'S INTERMIDDLE MAY BE OVER, BUT THAT'S NOT THE ONLY PLACE YOU CAN HAVE MATCHES

WHEN OUR NEXT MATCH COMES, I'M TAKING YOU DOWN
YES. I WILL CERTAINLY RISE TO YOUR CHALLENGE.

ANYTHING YOU WANTED TO GET ACROSS TO THEM?
……
SO... WHAT'D YOU THINK, WATCHING VIVIO'S MATCH?
AND SINCE WE'RE GOING TO LIVE ANYWAY, WOULDN'T YOU RATHER CHOOSE THE PATH THAT ALLOWS YOU TO SMILE?
EVERYONE'S ALIKE. IN THE PAST AND PRESENT WE ALL HAVE OUR WORRIES AND PAIN.
BUT BECAUSE WE'RE ALIVE, WE HAVE TO KEEP ON LIVING.

OH, EINHART. IS IT ALL RIGHT FOR YOU TO BE UP AND ABOUT ALREADY?
AH...
YEAH
!?
CRO,
SO YOU CAME TO WATCH... THANK YOU.

WOULD YOU RATHER I CALL YOU COMPETITOR FABIA?
WHICHEVER.
CLAUS OFTEN CALLED THE CROZELG WITCH BY THAT NAME
...CRO?
SINCE IT SEEMS LIKE A MISUNDERSTANDING HAPPENED IN THE PAST, I HAVE SOMETHING TO SAY
CRO IT IS THEN.
CLAUS NEVER FORGOT ABOUT THE CROZELG WITCH.

HE WAS ALWAYS WORRYING AND SEARCHING.
FOR THE PEOPLE OF THE FOREST... AND, ABOVE ALL, HIS PRECIOUS FRIEND, CRO
.....

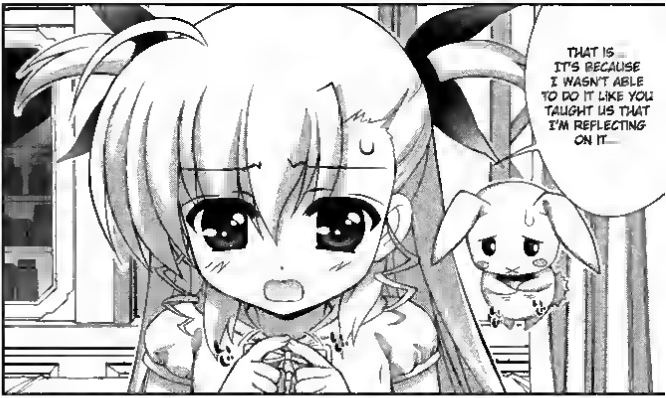
YOU SHOULD GET ALONG, RIGHT?
WELL, SINCE YOU'RE BOTH HOLDERS OF PAST MEMORIES, AND ALSO INTERMIDDLE COMPETITORS, YOU'LL HAVE PLENTY OF CHANCES TO TALK TO EACH OTHER.

BUT SINCE VIVIO'S GROUP ACTS LIKE THIS, IT MIGHT RUB CRO THE WRONG WAY.
I'M SURE SHE'LL GET USED TO IT

IF SHE DOES, SHE'LL COME TO REALIZE HOW COMFORTING BEING WITH THEM IS.

WELL...
SPEAKING OF, WHERE IS VIVIO?
I GUESS SO
"SINCE I WON, IT'S FINE" ISN'T AN ACCEPTABLE EXCUSE, ALL RIGHT!? IF YOU WERE TO REFLECT ON EACH THING YOU DID WRONG, IT'D NEVER END!
IN ANY CASE, YOUR FIGHTING TODAY WAS ALL OVER THE PLACE.
USING THE "DOUBLE," SOMETHING AT THE LEVEL OF A REAL LIFE BATTLE TECHNIQUE, ASIDE RELYING ON YOUR DEFENDER LIKE THAT IS AS GOOD AS IT NOT EVEN BEING THERE

UUGH
AND AGAINST A HARD HITTING OPPONENT THAT'S BETTER THAN YOU! WHEN DID I EVER TEACH YOU TO "TRADE STRAIGHTFORWARD BLOWS" LIKE THAT? HUH-!?
DIDN'T I TELL YOU TO NEVER LET ME SEE YOU TAKING BLOWS LIKE THAT AGAIN?


THAT IS... IT'S BECAUSE I WASN'T ABLE TO DO IT LIKE YOU TAUGHT US THAT I'M REFLECTING ON IT...

SHUT UP, YOU BRATS! YOU TWO LISTEN UP TOO!
UM, COACH. IF THAT'S ALL YOU WANT TO SCOLD HER ABOUT, THEN COULD WE JUST LEAVE IT AT THAT?
OH!

THEY FORM THE BASIS OF CORONA'S MEISTER ARTS AND ARE BEING ADAPTED INTO RIO'S SPRING SUNLIGHT FIST.
THE "TECHNIQUES" I'M TEACHING YOU ARE FOR USE IN MARTIAL ARTS MATCHES
FROM NOW ON THE SAME WILL GO FOR EINHART'S, TOO
YEAH!
SO! WHAT I'M TEACHING YOU IS AN ACTIVE, ORTHODOX STYLE! THE INTRODUCTORY PATH TO BECOMING A MARTIAL ARTIST!

THAT'S YOUR GREATEST TALENT, AND THE SHORTEST PATH TO YOUR DREAM.
"HIT WITHOUT GETTING HIT." A COUNTER HITTER.
SPEED! SENSE! REFLEXES! TECHNIQUES TO OVERCOME YOUR OPPONENT'S POWER AND TOUGHNESS!
RIGHT...!

EVEN THOUGH YOU WON WITH THAT RECKLESS FORM, COMPLETELY DIFFERENT FROM WHAT YOU WERE TAUGHT, IT DOESN'T MEAN ANYTHING IN TERMS OF BETTERING YOURSELF
IF YOU GIRLS KEEP PUSHING YOUR BODIES TO DO THINGS THEY CAN'T, AIMING FOR THAT VICTORY RIGHT IN FRONT OF YOU...
WELL, AT BEST, YOU'LL BREAK DOWN IN MIDDLE SCHOOL AND YOUR COMPETITIVE LIFE WILL BE OVER.
YOU'D HATE FOR THAT TO HAPPEN, WOULDN'T YOU?
YES...

R RIGHT!
I WON'T FORGIVE IT NEXT TIME! UNDERSTOOD?
EVEN SO, I STOOD QUIETLY BY AND WATCHED THIS TIME BECAUSE OF THE SPECIAL CIRCUMSTANCES BETWEEN YOU AND EINHART

I WON'T EVER FIGHT LIKE THAT AGAIN WITHOUT YOUR PERMISSION!

YES MA'AM!
YOU MEAN IT, RIGHT?

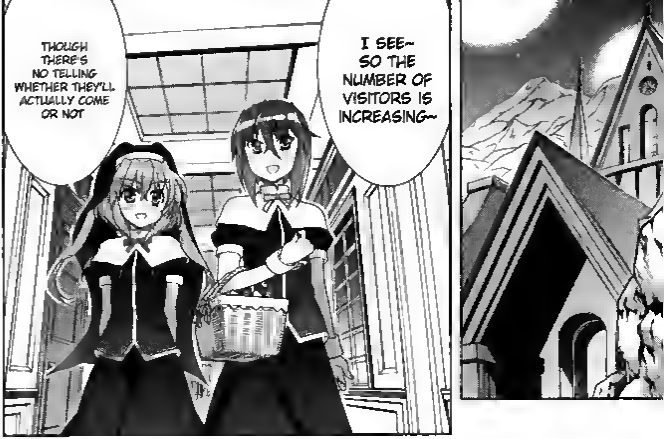
YES!
YOU GIRLS UNDERSTAND TOO, RIGHT?

WE'LL BE STARTING PRACTICE TOMORROW AS A FOUR PERSON TEAM AGAIN
GOOD! THEN THIS CONVERSATION IS OVER.
くいっ
...YEAH!

EINHART-SAN!
UM... I'M BACK.
YA~Y!
AL-RIGHT I BROUGHT A DELIVERY OF TEA AND SNACKS~
RIGHT, EINHART-SAN?
YOU TOO LADY EINHART
YOUR MAJESTY I'M SO GLAD YOU'RE ALL RIGHT
YOU TWO ARE MAKING TOO BIG A FUSS ABOUT THIS.

AND THAT'S HOW THE TEAM'S FEELINGS BECAME BOUND TOGETHER AS ONE ONCE MORE

WE ALL TURNED TO FACE THE NEW SEASON AND SET OUT TOGETHER.


I SEE~ SO THE NUMBER OF VISITORS IS INCREASING~
THOUGH THERE'S NO TELLING WHETHER THEY'LL ACTUALLY COME OR NOT

GREAT IDEA~
RIGHT?

WELL~ WHY WOULDN'T THEY COME? WE'RE TALKING ABOUT THAT PRINCESS AND THE GIRL WITH ROYAL BELKAN ROOTS HERE

THINGS THE GUESTS BROUGHT! I BET THE FRAGRANCE ALONE WILL MAKE IX HAPPY.
BY THE WAY, WHAT DO YOU HAVE TODAY?

OKAY, IX WE'RE COMING IN-
!?
WHAT IS THAT?
I DON'T KNOW, BUT...!

IS THIS...
IX...?

...To Be Continued

VIVID CHAPTER 62 CREDITS

TRANSLATOR: KINSEI
RAW SCANNER & CLEANER: CRAZY HAT
PROOFREADERS: KIRA WING, CTHULHUDPC
EDITOR: SETSUNA F. SEIEI
PROJECT LEADER: PRIMESONIC
SAINT KING: SATSUKI TAKAHASHI

HTTP://VIVIDTRANS.WORDPRESS.COM
IS NOW
HTTP://VIVIDTRANSLATIONS.COM/